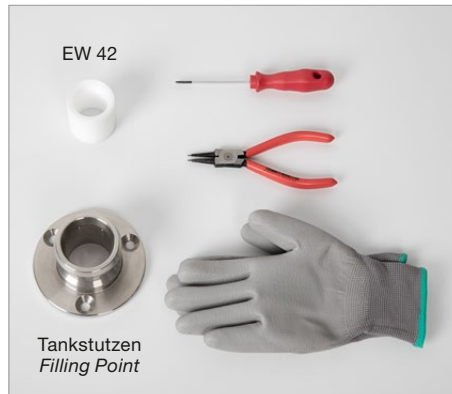


Werkzeuge

- Kleiner Schlitzschraubenzieher
- Spitzzange
- Montagehilfe EW 42
- Handschuhe

Tools

- Small slot screwdriver
- Long-nose pliers
- Assembling tool EW 42
- Gloves



Demontage / Disassembly



N-LNG in Schraubstock einspannen.
Clamp N-LNG in a vice.



Sicherungsring EC 521 mit Schraubenzieher anheben und mit Hand entnehmen.

Lift securing ring EC 521 with screw driver. Then remove it by hand.



Dichtscheibe EU 520 entfernen.
Remove sealing washer EU 520.



Lippendichtung ED 510 TD mit Zange herausziehen.

Pull out lip seal ED 510 TD with pliers.



Lippendichtung ED 510 TD entsorgen.

Dispose lip seal ED 510 TD.



Garantie / Warranty

Elaflex leistet für Material- und Fabrikationsfehler eine Garantie von 18 Monaten nach Lieferdatum. Wenn das Lieferdatum nicht zweifelsfrei festzustellen ist, gilt das Produktionsdatum, das auf dem Zapfventil festgehalten ist.

Ausgenommen von der Garantie sind Zapfventile, die durch Verschleißbeanspruchung oder unsachgemäßen Einsatz, z. B. mit ungeeigneten Medien, unbrauchbar geworden sind. Nicht ersatzpflichtig sind Montage- und Wegekosten im Zusammenhang mit Austausch und Reparatur sowie Körper- und Sachfolgeschäden aus dem Gebrauch der Zapfventile.

Elaflex guarantees against defective materials and manufacturing for 18 months from date of supply. If the delivery date cannot be established, the production date applies. The production date is marked on the nozzle body.

Excluded are nozzles and parts subjected to wear and tear and damages caused by improper use, for example the use with unsuitable media.

Furthermore excluded are indirect damages and costs, such as travelling related to exchange and repair work. We refuse any liability for consequential loss or damage resulting from the use of our nozzle.

Montage / Assembly



Neue Lippendichtung ED 510 TD einlegen.
Dabei auf die Richtung achten.

Insert new lip seal ED 510 TD. Observe correct direction.

Dichtscheibe EU 520 einsetzen. **Seite mit Fase zeigt zur Dichtung.** Ungebrochene Seite zum Sicherungsring EC 521.

*Insert sealing washer EU 520. **Chamfered side faces the seal.** Edged side points to securing ring EC 521.*



Dichtscheibe EU 520 und Lippendichtung ED 510 TD nach unten drücken.
Alternativ: Montagehilfe EW 42 nutzen.
Korrektur Sitz, wenn Nut des Sicherungsringes EC 521 sichtbar ist.

Push sealing washer EU 520 and lip seal ED 510 TD down. Alternatively, use a assembling tool EW 42. Correct fitting when nut of securing ring EC 521 is visible.


Vor dem Einsetzen Sicherungsring EC 521 leicht auseinander ziehen und dann mit den Fingern an seine Position drücken.

Before inserting, pull apart securing ring EC 521 slightly. Then push it in its position with your fingers.



Vor erneuter Inbetriebnahme des Zapfventils N-LNG am Zapfpunkt ist eine Dichtigkeitsprüfung durchzuführen (z.B. Druckhalteprüfung mit Luft oder Stickstoff für eine Minute: 0,1 bar, 1 bar und 6 bar). Keine Prüfung mit Wasser.

Before reusing the N-LNG nozzle at the filling point, a leak test must be carried out (e.g. closed static pressure test with air or nitrogen for 1 minute: 0.1 bar, 1 bar and 6 bar). No testing with water.

 **Kontrolle der Montage** erfolgt durch Kuppeln an Tankstutzen.
Check of assembly by connecting to filling point.

Allg. Informationen / Warnungen sowie Hinweise zu Sicherheit, Störungen, Wartung und Garantie des N-LNG Zapfventils entnehmen Sie bitte der **Montage- und Bedienungsanleitung N-LNG**.

*For general information / warnings as well as hints to safety, troubleshooting, maintenance and warranty of the N-LNG nozzle please refer to **installation and operating manual N-LNG**.*